31997R1714

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1714/97
z dne 3. septembra 1997
o odstopanju od Uredbe (EGS) št. 2454/93 glede opredelitve pojma „izdelki s poreklom“, ki se uporablja za splošne sheme preferencialov, zaradi upoštevanja posebnega položaja Kambodže glede izvoza nekaterih tekstilnih izdelkov v Skupnost

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 82/97 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]), in zlasti člena 249 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti ([3]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1427/97 ([4]), in zlasti člena 76 Uredbe,

ker je Skupnost z Uredbo Sveta (ES) št. 3281/94 z dne 19. decembra 1994 o uporabi štiriletne sheme splošnih tarifnih preferencialov (1995 do 1998) za nekatere industrijske proizvode po poreklu iz držav v razvoju ([5]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 998/97 ([6]), Kambodži odobrila takšne preferenciale;

ker je člen 67 in naslednji Uredbe (EGS) št. 2454/93 vpeljal opredelitev pojma „izdelki s poreklom“, ki naj se uporablja za splošne tarifne preferenciale; ker pa člen 76 Uredbe predvideva odstopanje od teh določb v korist najmanj razvitih držav uporabnic splošne sheme preferencialov, ki predložijo Skupnosti ustrezno zahtevo;

ker je kamboška vlada zaprosila za takšno odstopanje glede nekaterih tekstilnih izdelkov; ker je na zahtevo Skupnosti Kambodža predložila potrebne dodatne ekonomske podatke;

ker zahteva, ki jo je vložila Kambodža, zadostuje zahtevam člena 76; ker so bili uvedeni posebni količinski pogoji (na letni osnovi), ki odražajo sposobnost Skupnosti za sprejem kamboških izdelkov, izvozno sposobnost Kambodže ter so dejansko evidentirani trgovinski tokovi takšni, da izključujejo oškodovanje ustreznih industrijskih vej v Skupnosti;

ker je zaradi spodbujanja regionalnega sodelovanja med državami uporabnicami zaželeno, da se predvidi, da so surovine, ki se uporabljajo v Kambodži v okviru tega odstopanja, po poreklu iz držav, ki pripadajo Zvezi držav jugovzhodne Azije (Asean) (razen Mjanmara), Južnoazijskemu združenju za regionalno sodelovanje (SAARC) ali konvenciji iz Loméja;

ker se mora morebitna zahteva za razširitev odstopanja čez predvidene količine preveriti po posvetovanju s kamboškimi organi oblasti;

ker odstopanje v nobenem primeru ne sme veljati po 31. decembru 1998, ko poteče sedanja shema splošnih tarifnih preferencialov za industrijske proizvode;

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik (oddelek za vprašanja porekla),

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Z odstopanjem od člena 67 in naslednjih Uredbe (EGS) št. 2454/93 se izdelki, našteti v prilogi te uredbe, ki so izdelani v Kambodži iz tkane tkanine (tkani predmeti) ali preje (pleteni predmeti), uvožene v Kambodžo, in s poreklom iz ene od držav, ki pripadajo Zvezi držav jugovzhodne Azije (Asean) (razen Mjanmara), Južnoazijskemu združenju za regionalno sodelovanje (SAARC) ali konvenciji iz Loméja, štejejo, kakor da so po poreklu iz Kambodže skladno s spodaj navedenimi dogovori.

2. Za namene odstavka 1 se izdelki štejejo, da so po poreklu iz Asean ali SAARC, če so pridobljeni v teh državah skladno s pravili o poreklu iz Uredbe (EGS) št. 2454/93, ali da so po poreklu iz držav uporabnic konvencije iz Loméja, če so pridobljeni v teh državah skladno s pravili o poreklu, predvidenimi v Protokolu št. 1 Četrte konvencije AKP-EGS ([7]).

([1]) UL L 302, 19.10.1992, str. 1.
([2]) UL L 17, 21.1.1997, str. 1.
([3]) UL L 253, 11.10.1993, str. 1.
([4]) UL L 196, 24.7.1997, str. 31.
([5]) UL L 348, 31.12.1994, str. 1.
([6]) UL L 144, 4.6.1997, str. 13.
([7]) UL L 229, 17.8.1991, str. 1.

3. Pristojni organi oblasti Kambodže morajo izvesti vse potrebne ukrepe, da zagotovijo spoštovanje določb iz odstavka 2.

Člen 2

Odstopanje, predvideno s členom 1, velja za izdelke, uvožene v Skupnost iz Kambodže v obdobju od 1. avgusta 1997 do 31. decembra 1998, do višine v prilogi navedenih letnih količin za vsak izdelek.

Člen 3

Količine iz člena 2 upravlja Komisija, ki lahko sprejme katere koli ustrezne upravne ukrepe, da zagotovi njihovo učinkovito upravljanje.

Če uvoznik v državi članici predloži deklaracijo za sprostitev v prosti promet in zaprosi za uporabo določb te uredbe, carinski organi pa sprejmejo deklaracijo, obvesti zadevna država članica Komisijo in črpa količino, ki ustreza njenim potrebam.

Zahtevki za črpanje z navedbo datuma sprejema deklaracije se nemudoma pošljejo Komisiji.

Komisija odobri črpanje glede na datum, ko je carinski organ zadevne države članice sprejel deklaracijo za sprostitev v prosti promet, če razpoložljiva preostala količina to dovoljuje.

Če država članica ne porabi črpane količine, jo mora nemudoma vrniti.

Če zaprošene količine presegajo razpoložljivo preostalo količino, se le-ta sorazmerno porazdeli med prosilce. Komisija obvesti države članice o opravljenih črpanjih.

Vsaka država članica zagotovi, da imajo uvozniki zadevnih izdelkov enak in stalen dostop do količin tako dolgo, dokler preostale količine to dovoljujejo.

Člen 4

Ko črpanja skladno s členom 3 dosežejo 80 % količin, navedenih v Prilogi, preveri Komisija po posvetu s kamboškimi organi oblasti, ali je treba razširiti uporabo tega odstopanja nad omenjenimi količinami.

Člen 5

V polje 4 potrdila o poreklu obrazec A, izdanega v skladu s to uredbo, se vpiše naslednje:

„Odstopanje — Uredba (EGS) št. 1714/97“

Člen 6

Če se pojavi dvom, lahko država članica zahteva kopijo dokumenta, ki potrjuje poreklo materialov, ki so se uporabljali v Kambodži v okviru tega odstopanja. To se lahko zahteva ob sprostitvi tistega blaga v prosti promet, ki uživa ugodnosti po tej uredbi, ali v okviru upravnega sodelovanja, predvidenega s členom 94 Uredbe (EGS) št. 2454/93.

Člen 7

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 1. avgusta 1997.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. septembra 1997

Za Komisijo

Mario MONTI

Član Komisije

PRILOGA

Zaporedna št.	Kategorija tekstila	Kombinirana nomenklatura	Poimenovanje blaga	Količina (1.1. –31.12)
09.8050	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Srajce, T-majice, lahke, fino pletene jope in puloverji puliji, s polnim ovratnikom ali ravnim izrezom (razen iz volne ali fine živalske dlake), spodnje majice in podobno, pleteni ali kvačkani	2 543 971 kosov
09.8051	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Jope, puloverji, brezrokavniki, telovniki, kompleti puloverjev in jop, nočne pletene jopice (razen jopičev in suknjičev) anoraki, vetrovke, jopiči do pasu in podobno, pleteni ali kvačkani	1 259 190 kosov
09.8052	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Moške ali deške tkane jahalne hlače in kratke hlače, razen kopalnih hlačk (vključno dolge hlače); ženske ali dekliške tkane hlače in dolge hlače, iz volne, bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken; spodnji deli podloženih trenirk, razen tistih iz kategorije 16 ali 29, iz bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken	703 954 kosov
09.8053	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Ženske ali dekliške bluze, srajce in srajčne bluze, tudi pletene ali kvačkane, iz volne, bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken	546 108 kosov
09.8054	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Rokavice, palčniki in rokavice brez prstov, pletene ali kvačkane	481 307 kosov

Zaporedna št.	Kategorija tekstila	Kombinirana nomenklatura	Poimenovanje blaga	Količina (1.1. –31.12)
09.8055	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Rokavice, palčniki in rokavice brez prstov, pletene ali kvačkane	1 100 parov
09.8056	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Hlačne nogavice, nogavice, kratke nogavice, nogavice do gležnjev, nogavičke za stopala in podobno, pletene ali kvačkane, razen za dojenčke, vključno z nogavicami proti krčnim žilam, razen izdelkov iz kategorije 70	1 100 parov
09.8057	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Moške ali deške spodnje hlače, ženske ali dekliške spodnje hlačke, pletene ali kvačkane, iz volne, bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken	1 936 kosov
09.8058	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Moški ali deški tkani površniki, dežni plašči in drugi plašči, pelerine, iz volne, bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken (razen eskimskih jop iz kategorije 21)	19 177 kosov
09.8059	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Ženski ali dekliški tkani površniki, dežni plašči in drugi plašči, pelerine; jopiči in suknjiči, iz volne, bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken (razen eskimskih jop iz kategorije 21)	124 727 kosov
09.8060	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Moške ali deške obleke in kompleti, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken, razen smučarskih oblek; moške ali deške podložene trenirke, z zunanjo površino iz ene same tkanine, iz bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken.	4 202 kosov
09.8061	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Moški ali deški jopiči in suknjiči, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken	19 274 kosov

Zaporedna št.	Kategorija tekstila	Kombinirana nomenklatura	Poimenovanje blaga	Količina (1.1. –31.12)
09.8062	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00	Moške ali deške spodnje majice in druge majice, spodnje hlače, spalne srajce, pižame, domače halje, kopalni plašči in podobni izdelki, razen pletenih ali kvačkanih	29,7 tone
		6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Ženske ali dekliške spodnje majice in druge majice, kombineže, spodnja krila, hlačke, spodnje hlače, spalne srajce, pižame, jutranjke, kopalni plašči, domače halje in podobni izdelki, razen pletenih ali kvačkanih	
09.8063	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Eskimske jope; anoraki, vetrovke, jopiči do pasu in podobna oblačila, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken; zgornji deli podloženih trenirk, razen kategorij 16 ali 29, iz bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken	409 755 kosov
09.8064	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00	Moške ali deške spalne srajce, pižame, kopalni plašči, domače halje in podobni izdelki, pleteni ali kvačkani	30 833 kosov
		6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Ženske ali dekliške spalne srajce, pižame, jutranjke, kopalni plašči, domače halje in podobni izdelki, pleteni ali kvačkani	

Zaporedna št.	Kategorija tekstila	Kombinirana nomenklatura	Poimenovanje blaga	Količina (1.1. –31.12)
09.8065	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Ženske ali dekliške obleke, iz volne, bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken	11 767 kosov
09.8066	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Ženska ali dekliška krila, vključno s hlačnimi krili	13 270 kosov
09.8067	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Hlače, hlače z oprsnikom in naramnicami, jahalne hlače in kratke hlače, pletene ali kvačkane, iz volne, bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken	267 951 kosov
09.8068	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Ženski ali dekliški kostimi in kompleti, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken, razen smučarskih oblek; ženske ali dekliške podložene trenirke z zunanjo površino iz ene same tkanine, iz bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken.	6 064 kosov
09.8069	31	6212 10 00	Modrčki, tkani, pleteni ali kvačkani	21 865 kosov
09.8070	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Oblačila in pribor za oblačila, za dojenčke, razen rokavic, palčnikov in rokavic brez prstov iz kategorij 10 in 87, za dojenčke, in nogavice in kratke nogavice za dojenčke, razen pletenih ali kvačkanih iz kategorije 88	12,1 tone
09.8071	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Ženske ali dekliške kombineže in spodnja krila, pletene ali kvačkane	2 464 kosov

Zaporedna št.	Kategorija tekstila	Kombinirana nomenklatura	Poimenovanje blaga	Količina (1.1. –31.12)
09.8072	72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Kopalne hlačke in kopalne obleke, iz volne, bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken	1 100 kosov
09.8073	73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Trenirke pletene ali kvačkane, iz volne, bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken	96 551 kosov
09.8074	74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Ženski ali dekliški kostimi in kompleti, pleteni ali kvačkani, iz volne, bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken, razen smučarskih oblek	14 916 kosov
09.8075	75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Moške ali deške obleke in kompleti, pletene ali kvačkane, iz volne, bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken, razen smučarskih oblek	1 100 kosov
09.8076	76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Moške ali deške delovne ali poklicne obleke, razen pletenih ali kvačkanih	9,9 tone
		6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10	Ženski ali dekliški predpasniki, delovne halje in druge delovne ali poklicne obleke, razen pletenih ali kvačkanih	

Zaporedna št.	Kategorija tekstila	Kombinirana nomenklatura	Poimenovanje blaga	Količina (1.1. –31.12)
09.8077	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Oblačila, razen pletenih ali kvačkanih, razen tistih iz kategorij 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 in 77	80,3 tone
09.8078	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Površniki, jopiči, suknjiči in ostala oblačila, vključno s smučarskimi oblekami, pleteni ali kvačkani, razen oblačil iz kategorij 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 in 75	18,7 tone
09.8079	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Šali, ogrinjala, rute, naglavne rute, tančice in podobno, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali iz umetnih ali sintetičnih vlaken	1,1 tone
09.8080	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Stezniki, pasovi za steznike, pasovi za podveze, oporniki, naramnice, podveze in podobno, ter njihovi deli, tudi pleteni ali kvačkani	1 100 kosov
09.8081	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Ženske ali dekliške bluze ali puloverji, pleteni ali kvačkani, iz svile ali svilenih odpadkov	1,1 tone

Zaporedna št.	Kategorija tekstila	Kombinirana nomenklatura	Poimenovanje blaga	Količina (1.1. –31.12)
09.8082	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Oblačila, pletena ali kvačkana, razen tistih iz kategorij 1 do 123 in kategorije 156	6,6 tone
09.8083	159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Obleke, bluze in srajčne bluze, ki niso pletene ali kvačkane, iz svile ali svilenih odpadkov Šali, ogrinjala, rute, naglavne rute, tančice in podobno, razen pletenih ali kvačkanih, iz svile ali svilenih odpadkov Kravate in metuljčki iz svile in svilenih odpadkov	6,6 tone
09.8084	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Oblačila, ki niso pletena ali kvačkana, razen tistih iz kategorij 1 do 123 in iz kategorije 159	1,1 tone